

يَا رَبِّ إِنِّي

Yaa rab·bi 'in·nii

يَا رَبِّ إِنِّي أَحْسَنْتُ ظَنِّي أَدْعُوكَ رَبِّي أَنْ تَغْفُو عَنِّي

Yaa rab·bi 'in·nii 'aḥsantu dzan·nii, 'adʿuuka rab·bii 'an taʿfuu ʿan·nii

Señor mío, ciertamente he mejorado mi forma de pensar

Te pido Señor mío que me perdone.

يَا رُوحِي طَيِّبِي طَهَّ حَبِيبِي فَهَوَ طَبِيبِي رَبِّي أَكْرَمَنِي

Yaa ruuḥii ṭiibii ṭaha ḥabiibii, fahwa ṭabiibii rab·bii 'akramnii

¡Oh alma mía! cúrate pues Taha es mi amado y él es mi médico,

ciertamente mi Señor me ha honrado.

رَبِّ الْعَالَمِينَ بِالنَّبِيِّ السَّامِي أَحْسِنْ خِتَامِي وَاغْفِرْ وَارْحَمْنِي

rab·ba `l-ʿaalamiin bii `n-nabii `s-saamii, 'aḥsin jitaamii waagfir waarḥamnii

¡Oh Señor de los mundos! por el Noble Profeta

Otórgame un buen final, perdóname y ten misericordia de mí.

رَحْمَةُ الْبَارِي تَهْدِي أَفْكَارِي تَسْمُو أَنْوَارِ أَغْدُو مُتَهَنِّي

raḥmatu `l-Baarii tahdii 'afkaarii, tasmuu 'anwaari 'agduu muthan·nii

La misericordia del Productor¹ guía mis pensamientos

Aumenta mi luz y me hace amanecer en paz.

¹ Al-Bari': Productor en la medida en que Él inicia la existencia.